

# — Alte Vogtei - Fisch & Meer —

## — Restaurant & Café —

Die Ältesten Bauteile des **Haupthauses** stammen aus **spätmittelalterlicher Zeit**. So sind Reste gotischen Mauerwerks gefunden worden.

Nach einem **Brand** im Jahre **1549**, dem auch die Vogtei zum Teil zum Opfer fiel, erfolgte **1551** der **Neubau** zu einem zweigeschossigem Renaissance- Backsteingiebelhaus.

**1599** erfolgte der **Anbau** eines seitlichen, kleineren Hauses, dem sogenannten „**Audienzhaus**“, mit einem eigenen, kleinen Treppengiebel.

**1625** überrascht die Travemünder am 10. Februar die schwerste **Sturmflut** . An der Alten Vogtei weist eine **Hochwassermarke** auf die Höhe des Wassers hin.

**1773** wurde eine große, ehemals zweiläufige **Treppenanlage** und die **Rokoko-Haustür** eingebaut.

**1898 - 2002** diente das Hause der **Lübecker Polizei** als Revierwache.

**Seit 2005** ist die Alte Vogtei in **privater Hand** und wird seitdem als **Geschäftshaus** genutzt.

**Neueröffnung vom Restaurant und Café „Fisch und Meer“ am 06. Juni 2014.**

### Eckdaten:

**350 Jahre lang Sitz des Lübecker Stadtvogtes** im strategisch wichtigen Vorhafen von Lübeck.

**Die Vögte** überwachten die Travemündung und schützten die Hansestadt Lübeck vor feindlichen Streifzügen und Eroberungsschiffen, erhoben Zölle und waren Herr der regionalen Gerichtsbarkeit

**16. Jahrhundert:** Über dem Rokoko-Portal ist ein Wappen aus Sandstein in das Mauerwerk eingelassen worden.

**18. Jahrhundert:** Zweiläufige Rokoko-Treppe mit geschnitzten Pfosten und durchbrochener Brüstung und die Rokoko-Haustür wurden eingebaut.

Die Diele weist eine **Deckenhöhe von 4.60 Meter** auf, getragen von original erhaltenen massiven Eichenbalken aus der Zeit der Erbauung des Hauses.

Während der **Sanierung im Jahre 2006** wurden hinter später errichteten Doppeldecken sehr gut erhaltene Deckenmalereien aus der ursprünglichen Zeit der Erbauung des Hauses entdeckt. Die für Lübeck und ganz Norddeutschland einmalige **12 teilige Renaissance-Kassettendecke** zeigt Porträts römischer Kaiser und hoher Politiker aus dieser Zeit. In einem Feld der Decke befindet sich das lübeckische Wappen mit den doppelköpfigem Adler und der Jahreszahl 1623. Eine vergleichbare Deckenverzierung ist nur noch im alten Lüneburger Rathaus zu finden

**Die Alte Vogtei ist zu einem Ort der Kultur und zum Zeugen der Geschichte Travemünde geworden. Vorspeisen**

# — Alte Vogtei - Fisch & Meer —

## Vorspeisen

<b>Tomate Mozzarella</b> mit Pesto und Balsamico	9,90 €
<b>Gratinierter Schafskäse</b> auf Blattsalaten mit frischen Kräutern	9,90 €
<b>Carpaccio</b> hauchdünn geschnittenes Rinderfilet mit Parmesan	12,90 €
<b>Vitello Tonnato</b> dünn geschnittenes Kalbsfleisch in Thunfischcreme mit Kapernäpfeln	13,90 €
<b>Garnelen con Aglio</b> gebratene Garnelen in Olivenöl mit Knoblauch - Pikant	14,90 €

## Suppen

<b>Tomatensuppe</b> mit Sahnehaube	6,50 €
<b>Minestrone</b> (Gemüsesuppe)	6,50 €
<b>Hausgemachte Fischsuppe</b>	7,90 €

## Für Kinder

<b>Piraten Teller</b> Seelachsfilet mit Salzkartoffeln und Remouladensauce	8,90 €
<b>Spaghetti Bolognese</b> mit Rinderhackfleisch	7,90 €
<b>Spaghetti</b> mit Tomatensauce	6,90 €
<b>Kinder Pizza</b> mit Salami	6,90 €

# — Alte Vogtei - Fisch & Meer —

## — Restaurant & Café —

### Salate

<b>Gemischter Salat der Saison</b>	6,50 €
<b>Chefsalat</b> auf buntem Salat mit Kochschinken, Käse, Ei und French Dressing	13,90 €
<b>Thunfischsalat</b> auf buntem Salat mit Thunfisch, Käse, Ei und French Dressing	14,90 €
<b>Vitalsalat</b> auf buntem Salat mit Putenbruststreifen und French Dressing	14,90 €
<b>Garnelen gebraten</b> auf buntem Salat mit Knoblauch-Olivenöl und French Dressing	16,90 €
<b>Fisch &amp; Meer Salat</b> auf buntem Salat mit Seelachsfilet, Schollenfilet, Garnelen und French Dressing	18,90 €

### Kalte Küche

<b>3 selbst eingelegte Bratheringe</b> (süß-sauer) mit Bratkartoffeln und Salatbeilage	13,90 €
<b>3 Matjesfilets</b> (mild) mit Hausfrauensauce, Bratkartoffeln und Salatbeilage	13,90 €
<b>Roastbeef</b> mit Bratkartoffeln, Remouladensauce und Salatbeilage	14,90 €

# — Alte Vogtei - Fisch & Meer —

— Restaurant & Café —

## Fisch

<b>Seelachsfilet</b>	15,90 €
gebraten mit Salzkartoffeln, Dijon-Senfsauce und Salatbeilage	
<b>Ostsee Scholle</b> (im Ganzen)	17,90 €
gebraten mit Kartoffelsalat und Salatbeilage	
<b>Ostsee Scholle „Finkenwerder Art“</b> (im Ganzen)	20,90 €
gebraten mit Speckwürfeln, Kartoffelsalat und Salatbeilage	
<b>Schollenfilet</b>	18,90 €
gebraten mit Salzkartoffeln, Remouladensauce und Salatbeilage	
<b>Dorschfilet</b>	18,90 €
gebraten mit Salzkartoffeln, Dijon-Senfsauce und Salatbeilage	
<b>Rotbarschfilet</b>	18,90 €
gebraten mit Bratkartoffeln, Remouladensauce und Salatbeilage	
<b>Zanderfilet</b>	20,90 €
gebraten auf mediterranem Gemüse mit Bratkartoffeln	
<b>Lachsfilet</b>	21,90 €
gebraten auf mediterranem Gemüse mit Bratkartoffeln	
<b>Fisch &amp; Meer Teller</b>	23,90 €
gebraten mit Seelachsfilet, Schollenfilet, Dorschfilet mit Dijon-Senfsauce und Garnelen in Knoblauch-Olivenöl, Bratkartoffeln und Salatbeilage	
<b>Dorade Royal</b> (im Ganzen 450 g)	22,90 €
gebraten mit mediterranem Gemüse und Salatbeilage	
<b>Alte Vogtei Platte für 2 Personen</b>	49,90 €
verschiedene Fischfilets	<b>...jede weitere Person</b> 24,90 €
(Lachsfilet, Seelachsfilet, Dorschfilet, Schollenfilet, Rotbarschfilet, Zanderfilet mit Remouladensauce und Dijon-Senfsauce, Garnelen in Knoblauch-Olivenöl, Bratkartoffeln und buntem Salat)	
<b>extra Beilagen:</b> ... Bratkartoffeln, Salzkartoffeln, Kartoffelsalat oder mediterranem Gemüse	3,50€

**Alle Fischarten sind in Ei und Mehl gewälzt**

# — Alte Vogtei - Fisch & Meer —

— Restaurant & Café —

## Fleisch

<b>Schnitzel „Wiener Art“</b>	15,90 €
mit Bratkartoffeln und Salatbeilage	
<b>Kalbs Schnitzel</b>	21,90 €
mit Wildpreiselbeeren, Salzkartoffeln und Salatbeilage	
<b>Kalbs Schnitzel (Piccata Milanese)</b>	20,90 €
mit Spaghetti in Pikanter Tomatensauce	
<b>Putensteak</b>	16,90 €
mit Ofenkartoffel, Sourcreme, Kräuterbutter und Salatbeilage	
<b>Frische Kalbsleber „Berliner Art“</b>	16,90 €
auf Stampfkartoffeln mit Schmorzwiebeln und Äpfeln	
<b>Grill Teller</b>	24,90 €
gebraten (Rumpsteak, Putensteak und Kalbsteak á-100g.)	
Ofenkartoffel, Sourcreme, Kräuterbutter und Salatbeilage	
<b>Rumpsteak</b> (250 g.)	25,90 €
mit Ofenkartoffel, Kräuterbutter und Salatbeilage	
<b>Lammsteak</b>	26,90 €
mit mediterranem Gemüse, Bratkartoffeln und Pfeffer-Rahmsauce	
<b>extra Beilagen:</b> ... Bratkartoffeln, Salzkartoffeln, Kartoffelsalat oder mediterranem Gemüse	3,50€
<b>extra Saucen:</b> ... Champignon-Rahmsauce, Pfeffer-Rahmsauce	2,50 €

## Flammkuchen aus dem Steinofen

<b>Klassisch</b>	11,90 €
mit Speck, Zwiebeln und Käse	
<b>Milano</b>	11,90 €
mit Tomatensauce, Salami, Schinken und Käse	
<b>Vegetarisch</b>	12,90 €
mit frischem Gemüse, Rucola und Käse	
<b>Mediterrane</b>	12,90 €
mit verschiedenen Käsesorten, Feigensenf und Rucola	
<b>Maitré</b>	13,90 €
mit Parmaschinken, Rucola, Parmesan und Käse	
<b>Travemünder Art</b>	14,90 €
mit Lachs, Kirschtomaten, Rucola und Käse	

# — Alte Vogtei - Fisch & Meer —

— Restaurant & Café —

## *Pizza aus dem Steinofen*

<b>Pizza Margherita</b> Tomatensauce, Mozzarella	8,00 €
<b>Pizza Salami</b> Tomatensauce, Mozzarella, Salami	9,90 €
<b>Pizza Prosciutto</b> Tomatensauce, Mozzarella, Schinken	9,90 €
<b>Pizza Funghi</b> Tomatensauce, Mozzarella, Champignons	9,90 €
<b>Pizza Tonno</b> Tomatensauce, Mozzarella, Thunfisch, Zwiebeln	10,90 €
<b>Pizza Hawaii</b> Tomatensauce, Mozzarella, Schinken, Ananas	10,90 €
<b>Pizza alla Chef</b> Tomatensauce, Mozzarella, Salami, Schinken, Champignons	11,50 €
<b>Pizza Quattro Stagioni</b> Tomatensauce, Mozzarella, Salami, Schinken, Champignons und Zucchini	11,90 €
<b>Pizza Vegetarisch</b> Tomatensauce, Mozzarella und frischem Gemüse	11,90 €
<b>Pizza Rucola</b> Tomatensauce, Mozzarella, Parmaschinken, Kirschtomaten, Rucola und Parmesan	14,90 €
<b>Pizza Fisch &amp; Meer</b> Tomatensauce, Mozzarella, Garnelen, Kirschtomaten, Rucola und Knoblauch	15,90 €

# — Alte Vogtei - Fisch & Meer —

— Restaurant & Café —

## Nudelgerichte

**Spaghetti Amatriciana** 10,90 €  
mit Speck, Zwiebeln, Tomatensauce und Parmesan

**Spaghetti Carbonara** 11,50 €  
mit Speck, Sahnesauce, Eigelb und Parmesan

**Spaghetti Bolognese** 10,90 €  
mit Rinderhackfleisch, Tomatensauce und Parmesan

**Spaghetti con Aglio. Olio e Peperoncino** 15,90 €  
mit Garnelen, Knoblauchöl, Paprika, Zucchini, Parmesan – pikant

**Tagliatelle Vegetarisch** 11,90 €  
mit frischem Gemüse und Knoblauch und Parmesan

**Tagliatelle alla Chef** 12,90 €  
mit Champignons, Putenstreifen und Sahnesauce und Parmesan

**Tagliatelle Funghi** 13,90 €  
mit Rinderstreifen, Champignons, Zwiebeln und Tomatensauce und Parmesan

**Tagliatelle Brokkoli** 14,90 €  
mit Lachs, Brokkoli, Sahnesauce und Parmesan

**Penne Arrabiata** 10,90 €  
mit Oliven, Knoblauch, scharfer Tomatensauce und Parmesan

**Penne Bolognese** 10,90 €  
mit Rinderhackfleisch, Tomatensauce und Käseüberbacken

**Penne al forno** 12,90 €  
mit Putenstreifen in Tomaten - Sahnesauce und Käse überbacken

# — Alte Vogtei - Fisch & Meer —

— Restaurant & Café —

## Ofenkartoffel

<b>Ofenkartoffel</b> mit Sour Cream und Salatbeilage	9,90 €
<b>Ofenkartoffel</b> mit Sour Cream, Matjesfilet und Salatbeilage	12,90 €
<b>Ofenkartoffel</b> mit Sour Cream, Putenbruststreifen und Salatbeilage	13,90 €
<b>Ofenkartoffel</b> mit Sour Cream, Räucherlachs und Salatbeilage	14,90 €
<b>Ofenkartoffel</b> mit Sour Cream, Roastbeef und Salatbeilage	14,90 €

## Desserts

<b>Tartufo Bianco</b> auf Himbeerspiegel und Sahnehaube	6,90 €
<b>Tartufo Classico</b> auf Himbeerspiegel und Sahnehaube	6,90 €
<b>Crème Brûlée</b> Karamellisierte Vanillecreme mit Früchten	6,90 €
<b>Panna Cotta</b> gestürzte Sahnecreme mit Früchten und Himbeersauce	6,90 €



# — Alte Vogtei - Fisch & Meer —

— Restaurant & Café —

## Alkoholfreie Getränke

### Limonaden

Coca Cola<sup>123</sup>, Coca Cola Zero, Fanta<sup>123</sup>,  
Sprite<sup>123</sup>, Spezi<sup>123</sup>,



0,21      0,41

2,80 €      4,80 €

### Mineralwasser

San Pellegrino (Medium)  
Acqua Panna (Still)



0,251      0,751

2,90 €      6,90 €

2,90 €      6,90 €

### Säfte

Kiba, Bananensaft, Apfelsaft, Kirschsafft,  
Orangensaft, Rhababersaft, Maracuja



0,21      0,41

3,20 €      4,90 €

### Als Saftschorle

3,10 €      4,80 €

### Schweppes Limonaden

Bitter Lemon, Ginger Ale, Wild Berry, Tonic Water



Fl. 0,21      3,60 €

## Biere

### Vom Fass

Alsterwasser  
König Pilsener



0,31      0,41

3,60 €      4,40 €

3,60 €      4,40 €

Zwickel Kellerbier (TH.König)  
Benediktiner Weißbier Naturtrüb

0,31      0,51

3,60 €      5,30 €

5,30 €

### Aus der Flasche

König Pilsener alkoholfrei  
Benediktiner Weißbier Dunkel  
Benediktiner Weißbier alkoholfrei  
Vitalmalz



Fl. 0,331      3,60 €

Fl. 0,51      5,30 €

Fl. 0,51      5,30 €

Fl. 0,331      3,60 €

# — Alte Vogtei - Fisch & Meer —

— Restaurant & Café —

## Weißweine



*Glas 0,2l*

*Karaffe 0,5l*

*Flasche 0,75l*

**Weißweinschorle**  
**Roséschorle**

4,90 €

4,90 €

**Grauer Burgunder**  
(Kabinett trocken)

6,70 €

13,90 €

24,90 €

**Riesling**  
(Kabinett halbtrocken)

6,70 €

13,90 €

24,90 €

**Pinot Grigio**  
(DOC trocken)

6,70 €

13,90 €

24,90 €

**Chardonnay**  
(Kabinett trocken)

6,70 €

13,90 €

24,90 €

**Portugieser Weißherbst**  
(Rosé - Kabinett halbtrocken)

6,70 €

13,90 €

24,90 €



## Rotweine



*Glas 0,2l*

*Karaffe 0,5l*

*Flasche 0,75l*

**Lambrusco**  
(perlender Rotwein - lieblich)

6,70 €

13,90 €

24,90 €

**Montepulciano**  
(DOC halbtrocken)

6,70 €

13,90 €

24,90 €

**Merlot**  
(DOC trocken)

6,70 €

13,90 €

24,90 €

**Primitivo**  
trocken, fruchtig

7,80 €

15,50 €

28,90 €

# — Alte Vogtei - Fisch & Meer —

— Restaurant & Café —

## Aperitif & Perliges

<b>Prosecco</b>		5,90 €
<b>Campari Orange</b>		6,40 €
<b>Campari Soda</b>		5,90 €
<b>Aperol Spritz</b>		7,30 €
<b>Hugo</b>		7,30 €
<b>Martini bianco oder Rosso</b>		5,50 €

## Longdrinks



<b>Barcardi-Cola</b>	4cl	7,90 €
<b>Havana-Cola</b>	4cl	8,50 €
<b>Gin Tonic</b>	4cl	8,50 €
<b>Jack Daniels Cola</b>	4cl	8,90 €
<b>Vodka Lemon</b>	4cl	7,90 €
<b>Vodka Maracuja</b>	4cl	7,90 €

## Heiße Getränke

<b>Filterkaffee</b>		2,50 €
<b>Café Crema</b>		2,70 €
<b>Espresso</b>		2,60 €
<b>Espresso Macchiato</b>		3,10 €
<b>Doppelter Espresso</b>		4,80 €
<b>Cappuccino</b>		3,40 €
<b>Latte Macchiato</b>		4,40 €
<b>Milchkaffee</b>		4,20 €
<b>Heiße Schokolade</b>		3,90 €

## Spirituosen

<b>Helbing Kümmel</b>	2cl	3,30 €	<b>Absolut (Vodka)</b>	2cl	3,70 €
<b>Ouzo</b>	2cl	3,30 €	<b>Jubiläums Aquavit</b>	2cl	3,80 €
<b>Jägermeister</b>	2cl	3,30 €	<b>Malteser Aquavit</b>	2cl	3,80 €
<b>Fernet Branca</b>	2cl	3,40 €	<b>Linie</b>	2cl	3,80 €
<b>Averna/Ramazotti</b>	2cl	3,50 €	<b>Fischergeist</b>	2cl	4,70 €
<b>Sambucca</b>	2cl	3,30 €	<b>Grappa</b>	2cl	5,20 €
<b>Baileys</b>	2cl	3,80 €	<b>Jack Daniels</b>	2cl	4,10 €
<b>Barcardi</b>	2cl	3,30 €	<b>Obstler</b>	2cl	3,90 €
<b>Havanna Club</b>	2cl	3,30 €	<b>Oldesloer Korn</b>	2cl	3,30 €
<b>Gin</b>	2cl	3,90 €	<b>Jim Beam</b>	2cl	3,90 €

# — Alte Vogtei - Fisch & Meer —

Lübecker Teekontor

Liebe Teefreunde, Wir bieten Ihnen feine Teesorten aus dem LÜBECKER TEEKONTOR. Wir servieren den Tee frisch zubereitet in der Jumbo- Tasse (0,40 l). Alle Sorten und noch viel mehr, außerdem köstliche Spezialitätenkaffees erhalten Sie im Ladengeschäft hier im Haus.

## **Darjeeling First Flush Royal**

Herrlich spritzig, helle Tasse, zartblumig  
**Portion 5,90 €**

## **Darjeeling Second Flush Rarität**

Sommerernte. Vollblumig, Mouskatel-Flavor  
**Portion 5,90 €**

## **Assam Kuttl's Leevster**

Gehobene Friesenqualität, würzig  
**Portion 5,50 €**

## **Ceylon Sweet & Mellow**

Kräftiger, traditioneller Tee mit frischem Flavour  
**Portion 5,50 €**

## **Earl Grey**

Klassischer Ceylon Tee mit Bergamotte  
**Portion 5,50 €**

## **Fancy Lung Ching KBA**

Mildblumiger Grüntee aus China ,Drachenbrunnen  
**Portion 5,90 €**

## **Lübecker Tanztee**

Oolongtee aus Taiwan. Mit Bergamotte, Orange und Vanille natürlich versetzt  
**Portion 5,50 €**

## **Superior Fancy Oolong Champagne**

Halbfermentierte Rarität aus Taiwan  
**Portion 6,00 €**

## **Japan Sencha Fukuju**

Aus der Gegend um Kyoto. Blumig- frisch  
**Portion 5,50 €**

## **Lübecker Marzipan- Tee**

Feine Mischung mit Rose und Mandel  
**Portion 5,50 €**

1 Koffeinhaltig 2 Konservierungsstoff Benzoesäure 3 Süßstoff Cyclamat, Aspartam



## **Friesischer Zimttee**

Assamtee mit Zimt-Sahne Geschmack  
**Portion 5,50 €**

## **Black Chai**

Original indischer Gewürztee  
**Portion 5,50 €**

## **Tautropfen**

Grüntee mit Mango- Pfirsich Duft  
**Portion 5,50 €**

## **Weißer Tee Blume von Travemünde**

Weißer Tee, fruchtig aromatisiert  
**Portion 5,90 €**

## **Rotbusch Karamell**

Klassisch-lieulich  
**Portion 5,90 €**

## **Rotbusch Beerentraum**

Beerig- fruchtig  
**Portion 5,90 €**

## **Sanddorn- Küstenkräuter**

Frischer Duft, mit Sanddornbeeren  
**Portion 5,90 €**

## **Marrokanische Minze**

Herrlich aromatisch- frisch  
**Portion 5,90 €**

## **Früchtetee Alte Vogtei**

Maracuja, Kirsche  
**Portion 5,90 €**

## **Früchtetee Obstkorb Exquisit**

Aromatisch mit Tropenfrüchten  
**Portion 5,90 €**

(enthält Phenylalanin) und Acesultan 4 Chininhaltig